BBC LEARNING ENGLISH
Lingohack 英语大破解
Free flowers to bring happiness
英国公益送花活动向陌生人传递快乐

本集内容

Free flowers to bring happiness 英国公益送花活动向陌生人传递快乐

学习要点

有关"happiness（快乐）"的词汇

边看边答

Which word is used to describe a collection of flowers, tied together and arranged attractively?

文字稿

A gift of flowers is designed to **lift the spirits** and that's the idea behind the 'Leaving Smiles UK' initiative - leaving bunches of blooms in public places for strangers to find.

送花的目的是让人高兴，这就是"英国留下微笑"（Leaving Smiles UK）活动，在公共场所留下一束束鲜花，为陌生人制造一场与花的邂逅。

Ivan Amaral, Leaving Smiles UK
It's a gift from a stranger. Throughout these times it's hard to speak to people, it's hard to get in contact with people, so strangers are who you are going to see. And if we leave the gifts with them and hopefully they kind of spread it. That's what we're looking for.

伊凡·阿马拉尔　　　英国留下微笑（Leaving Smiles UK）
"这是陌生人送的礼物。在新冠肺炎疫情期间，很难与人面对面地交谈，也很难与人接触，所以你见到的就是陌生人。如果我们把礼物留给他们，希望他们能把这份善意传播出去，就再好不过了。这就是我们想要做的事情。"

The florist is donating 50 bunches of flowers each week to volunteers, via social media, who then leave them in random places with a card saying 'Please take me'.

这家花店每周通过社交媒体向志愿者们捐赠 50 束鲜花，然后志愿者们会把花束放在随机的地点，并附上一张写有"请带走我"的卡片。

Lovely! I'm going to take this gorgeous bouquet of flowers and leave it for a stranger somewhere and see if we can **spread a smile** today.

太好了！我要把这束美丽的鲜花，放在一个地方，留给一个陌生人，看看我们今天能不能给人们**传递微笑**。

Smiles that can be seen on the faces of three people who've already taken part in the scheme. Strangers once - now connected through the campaign's hashtag on Instagram.

已经参与这个活动的三个人脸上都露出了笑容。他们曾素不相识，却通过社交应用"照片墙"（Instagram）上的活动话题标签建立了联系。

Olly Pittaway
During lockdown when everyone's been a bit glum and they can't see their friends or family, I think it's important to be able to spread like, a little bit of **joy** to someone's life. Even if it's just leaving a bouquet of flowers somewhere.

奥利·皮塔维
"在疫情封锁期间，当每个人都有点郁闷，见不到朋友或家人时，我认为向别人传播一点**快乐**是很重要的。即使传播快乐的方式只是在某处留下一束花。"

Alex Biggart
We went up and saw a little tag just basically on the flowers saying 'Take me' so, being a Yorkshire lad, I thought 'it's free. I'll have that!'

亚历克斯·比加特
"我们走上前去，看到花上放了一个小卡片，上面写着'带我走'，作为一个约克郡的小伙儿，我想：这花是免费的。我要了！"

Romey Norton
When you start to think about it, it's such a small gesture that can mean so much. And after such hardship and people going through more than you can imagine, so, little things like this can really help **boost** people's **morale** and confidence.

罗梅伊·诺顿
"想想看，这是一个很小的善举，却意义非凡。在疫情带来的重重困难之后，人们经历的事情远超出你的想象，所以这样的小事真的可以帮助**鼓舞**人们的**士气**，增加人们的信心。"

Olly Pittaway
It brought a massive smile to my face when I saw them because I realised it impacted their day in a positive way. And it's a little gesture from me which, sort of, made their lives a bit more positive.

奥利·皮塔维

"当我看到收到花的人们时，我的脸上露出了灿烂的笑容，因为我知道送花的行动给他们的一天带来了积极的影响。这是我做出的一个小善举，从某种程度上来说，给他们的生活增添了一丝快乐。"

The hope is that people who receive flowers might be inspired to carry out a **random act of kindness** of their own.

此活动的目的是希望收到鲜花的人能够受到启发，通过自己的方式**做出善举**。

I'm going to leave these flowers here on this bench. See who comes and gets them.

我要把这些花放在这把长椅上。看看谁会来拿走它们。

A few people come to look at the bouquet before some children eventually pluck up the courage to take the flowers to Mum.

一些人上前看了看这束花，最后，有几位小朋友鼓起勇气，把花束送给了妈妈。

This isn't the first scheme to encourage kindness towards strangers, but in these socially distant times, it's bringing people just that little bit closer.

这并非第一个鼓励人们善待陌生人的活动，但在这段不得不保持社交距离的时期内，这个活动稍稍地拉近了人与人之间的距离。

词汇

lift the spirits 让人感到高兴，提起精神

spread a smile 传递微笑

joy 喜悦，快乐

boost (someone's) morale 鼓舞（某人的）士气

random act of kindness 随手做出的善举

视频链接

https://bbc.in/2EnGAmR

问题答案

The word is 'bouquet'.